

## RÈGLE FONDAMENTALE 1

La 3<sup>e</sup> personne du singulier du présent prend un *s*, que l'on prononce toujours (seules exceptions : les auxiliaires de modalité, voir R.F. 3).

to play → he plays (prononcé [z]) } [z] ou [s] selon que c'est le plus facile.  
to stop → he stops (prononcé [s])

L'oubli de cet *s*, oralement comme par écrit, est une très grosse faute.

(a) Troisièmes personnes irrégulières : he has (to have), he is (to be), he does [daz] (to do), he goes [gouz] (to go), he says [sez] (to say [seɪ]).

(b) On ajoute -es (prononcé [z]) quand c'est nécessaire pour faire entendre distinctement le radical et la terminaison : he crosses (to cross), he relaxes (to relax), he washes (to wash), he reaches (to reach).

On prononce également [ɪz] la terminaison des verbes dont le radical se termine par le son [dʒ] : to change → he changes; to judge → he judges.

(c) Les verbes terminés par un *y* ont leur 3<sup>e</sup> personne du singulier en -ies quand l'*y* est précédé d'une consonne (to carry → he carries; to fly → he flies), en -ys quand l'*y* est précédé d'une voyelle (to play → he plays; to buy → he buys; to destroy → he destroys).

Ces deux dernières règles (b et c) s'appliquent également au pluriel des noms.

## RÈGLE FONDAMENTALE 2

Formes interrogative et négative : il faut choisir avec soin la façon de conjuguer le verbe selon la catégorie à laquelle il appartient :

Type A. Se construisent ainsi les phrases comportant un *auxiliaire* : to be (suivi d'un complément ou conjugué avec un verbe à la forme progressive, R.F. 7), to have (exprimant la possession ou conjugué avec un verbe au présent perfect, R.F. 16), les *auxiliaires de modalité* (can, may, must, shall, will, R.F. 3 et 9).

The boys are in the garden

{ Are the boys in the garden ?  
The boys aren't (= are not) in the garden.

John is working

{ Is John working ?  
John isn't (= is not) working.

Betty has (got) a car

{ Has Betty (got) a car ?  
Betty hasn't got (= has not) a car.

They have seen the film

{ Have they seen the film ?  
They haven't (= have not) seen the film.

Your sister can swim

{ Can your sister swim ?  
Your sister can't (= cannot) swim.

Father will be happy

{ Will Father be happy ?  
Father won't (= will not) be happy.

On voit qu'à la forme interrogative l'*auxiliaire est placé avant le sujet*; à la forme négative, *not* est placé après l'*auxiliaire*.

Type B. Se construisent ainsi les phrases qui à la forme affirmative ne comportent *pas d'auxiliaire*, donc celles qui sont au *présent simple* ou au *prétérit simple* : toute phrase interrogative ou négative devant comporter un *auxiliaire*, on se sert alors de l'*auxiliaire do* (à la 3<sup>e</sup> personne du singulier du présent : *does*, au prétérit : *did*), le verbe restant à l'*infinitif sans to*.

The boys learn English

{ Do the boys learn English ?  
The boys don't (= do not) learn English.

Betty makes good cakes

{ Does Betty make good cakes ?  
Betty doesn't (= does not) make good cakes.

Jim bought the Times

{ Did Jim buy the Times ?  
Jim didn't (= did not) buy the Times.  
On voit que pour l'interrogation *do/does/did se place avant le sujet*, et que pour la négation *not* se place après l'*auxiliaire*.

Remarques :

(a) Le sujet n'est jamais répété à la forme interrogative.

Martin est-il à Londres ? le Martin in London ?

(b) Employer les *contractions* (isn't, doesn't, won't...) dans la langue parlée, mais ne pas en abuser dans la langue écrite. Bien placer l'apostrophe avant le *t*.

(c) Il ne peut y avoir qu'une *négation*, si bien que lorsque la phrase comporte un mot comme *never, nobody, nowhere*, etc., le verbe se met à la forme affirmative. Comparer :

They did not work yesterday. Ils n'ont pas travaillé hier.  
Nobody worked yesterday. Personne n'a travaillé hier.

## RÈGLE FONDAMENTALE 3

Les *auxiliaires de modalité*, ou *verbes défectifs*, n'existent qu'au présent et au prétérit (I can, prétérit : I could; I may, prétérit : I might), ou simplement au présent (I must n'a pas de prétérit). Ils n'ont pas d'infinitif. Leurs principales particularités :

(a) Ils ne prennent pas d'*s* à la 3<sup>e</sup> personne du singulier du présent (He can, she must...).

(b) Ils servent à conjuguer d'autres verbes, qui sont à l'infinitif sans *to*.

(c) Ils se conjuguent aux formes interrogative et négative sans *do* (R.F. 2, phrases de type A). Cannot, par exception, s'écrit en un seul mot.

Leurs sens principaux :

{ Can you lift this trunk ? Peux-tu soulever cette malle ? (capacité, faculté).  
Can you swim ? Savez-vous nager ? (réflexes acquis par la pratique).

{ You may smoke if you like. Vous pouvez fumer si vous voulez (permission).  
They may come tonight. Il se peut qu'ils viennent ce soir (incertitude).

{ We must leave at once. Il faut que nous partions immédiatement (nécessité).  
They must be hungry. Ils doivent avoir faim (quasi-certitude).

Bien remarquer que les phrases françaises commençant par les expressions impersonnelles « *il se peut que* » et « *il faut que* » correspondent à des phrases anglaises dont le sujet est personnel.

## Exercices de la semaine 1

(A) Mettre à la 3<sup>e</sup> personne du singulier du présent : to worry, to obey, to cry, to lay, to annoy, to hurry, to tidy, to copy, to convey, to bully.

Mettre au pluriel : the toy, the baby, the party, the donkey, the play, the butterfly, the story, the key, the ash-tray, the factory.

(B) Répondre affirmativement puis négativement aux questions suivantes (former des phrases complètes).

1. Is Mr. Jones at home ? — 2. Can she cook ? — 3. Does he smoke cigars ? — 4. Shall we invite them ? — 5. Do these men learn English ? — 6. Did he break this vase ? — 7. Have the neighbours a car ? — 8. Will they buy a car ? — 9. Does he fly to New York ? — 10. Does he obey the law ?

(C) Traduire :

1. Il ne t'a jamais. — 2. Les enfants sont-ils fatigués ? — 3. Pouvez-vous ouvrir cette boîte ? — 4. Ta femme sait-elle conduire ? — 5. Il faut que l'écrite à mes amis. — 6. Il se peut que nos voisins soient au bord de la mer. — 7. Puis-je ouvrir la fenêtre ? — 8. Ils doivent être fatigués. — 9. Il ne joue pas au football; il ne joue jamais au football. — 10. Il ne faut pas qu'elle vienne.

## B Traduire :

1. J'aime beaucoup la musique; je n'aime pas la musique de ce film. — 2. Le bois de cette table est très dur. — 3. Le vin est cher en Angleterre, mais le thé est bon marché. — 4. Il aime beaucoup la France et les Français, mais il ne parle pas le français. — 5. Harry est un garçon grand et mince. — 6. Le thé qu'ils boivent est très fort. — 7. John est ingénieur, sa femme est actrice. — 8. De gros nuages noirs; une grande cour carrée. — 9. Le gris est une couleur terne. Le gris de cette robe est trop foncé. — 10. Où sont les autres ? Où sont les autres verres ?

## SEMAINE 3

## RÈGLE FONDAMENTALE 7

L'opposition entre le *présent simple* (I work, he sings, we run) et le *présent progressif* (I am working, he is singing, we are running) est très importante. On ne peut pas employer indifféremment les deux formes.

(a) Le *présent progressif* s'emploie pour les actions actuellement en progrès, qui se font en ce moment.

What is he doing ? He is playing tennis with his brother. Que fait-il ? — Il joue au tennis avec son frère.

(b) Le *présent simple* s'emploie pour l'énoncé de vérités permanentes...

He plays tennis very well. Il joue très bien au tennis (je ne dis pas qu'il y joue en ce moment).

... et les actions répétées (c'est le *présent d'habitude*).

He plays tennis on Sundays. Il joue au tennis le dimanche.

Remarque : Au participe présent on redouble la consonne finale avant le suffixe *-ing* quand le verbe se termine par une seule consonne précédée d'une seule voyelle et que la syllabe finale est accentuée.

To run → running; to admit (2<sup>e</sup> syllabe accentuée) → admitting.

Mais :

|         |                                                   |
|---------|---------------------------------------------------|
| to rain | → raining (deux voyelles)                         |
| to hunt | → hunting (deux consonnes)                        |
| to open | → opening (la syllabe finale n'est pas accentuée) |
| to hope | → hoping (le verbe se termine par un e)           |

## RÈGLE FONDAMENTALE 8

Le *preterite* des verbes réguliers (semblable à toutes les personnes), comme leur *participe passé*, se termine par le suffixe *-ed*.

|         |                             |                                              |
|---------|-----------------------------|----------------------------------------------|
| to play | → he played (prononcé [d])  | } [d] ou [t] selon que c'est le plus facile. |
| to stop | → he stopped (prononcé [t]) |                                              |

La voyelle du suffixe *-ed* ne se prononce que lorsque c'est nécessaire pour faire entendre distinctement le radical et la terminaison, c'est-à-dire après un *t* ou un *d* : he waited [tɪd]; he decided [dɪd].

Comparer ces règles avec celles qui concernent la terminaison *-s* (R.F. 1).

La consonne finale est redoublée devant *-ed* dans les mêmes cas que devant *-ing* (stopped, admitted, mais : rained, opened, hoped).

Le *preterite* et le *participe passé* des verbes irréguliers doit être appris par cœur. Dans les réponses aux questions posées au *preterite*, bien employer les formes irrégulières.

Did you see... ? — I saw...

Did you catch... ? — I caught.

## SEMAINE 2

## RÈGLE FONDAMENTALE 4

L'*article indéfini* est *an* devant une voyelle, *a* devant une consonne.

A garden, a house, a year (y au début d'un mot est une consonne).  
An umbrella, an ice-cream, an hour (l'h de hour ne se prononce pas, ce qui est exceptionnel).

L'article indéfini n'existe pas au pluriel. Le pluriel de « an ice-cream » est « ice-creams » (des glaces).

L'article indéfini s'emploie devant un nom attribut singulier.

His father is a doctor. Son père est docteur.

## RÈGLE FONDAMENTALE 5

L'*article défini*, mot invariable, se prononce [ði] devant une voyelle, [ðə] devant une consonne (comparer avec les emplois de *an* et *a*, R.F. 4) :

[ðə] : the garden, the house, the year

[ði] : the umbrella, the ice-cream, the hour.

Bien prononcer the hair [ðə], the eyes [ði] et the ears [ði].

L'article défini a la même forme au pluriel qu'au singulier. Le pluriel de « the ice-cream » est « the ice-creams » (les glaces).

L'article défini ne s'emploie pas devant les noms de *matériaux* (Wood, glass, le bois, le verre), d'*aliments* (Bread, tea, le pain, le thé), de *repas* (Breakfast, le petit déjeuner), de *couleurs* (Blue, yellow, le bleu, le jaune), de *langues* (English, l'anglais), d'*activités humaines* (Business, football, music, les affaires, le football, la musique), de *pays*, quand ils sont singuliers (France, England, mais : the United States), et les *noms abstraits* (Freedom, love, la liberté, l'amour).

Toutefois il faut l'article devant ces noms quand ils sont *déterminés par un complément*.

The bread they eat in England. Le pain que l'on mange en Angleterre.

The freedom of the press. La liberté de la presse.

## RÈGLE FONDAMENTALE 6

L'*adjectif qualificatif* épithète se place *avant le nom*.

A large, comfortable house. Une maison grande et confortable (remarquer la virgule qui s'emploie plus couramment que *and* pour séparer deux adjectifs).

L'adjectif est *invariable*.

Large, comfortable houses. Des maisons grandes et confortables.

Il reste invariable lorsque, précédé de l'article *the*, il prend le sens d'un nom collectif et est suivi d'un verbe pluriel : the rich, the young, les riches, les jeunes.

The English are fond of tea. Les Anglais aiment beaucoup le thé.

Ne pas confondre « the English » (les Anglais) et « English » (l'anglais, R.F. 5).

L'adjectif indéfini *other* est, lui aussi, invariable. Mais lorsque *other* est employé seul, c'est un pronom qui peut se mettre au pluriel.

Comparer :

The other guests are waiting (other, adjectif, est invariable), les autres invités attendent.

et : The others are waiting (others, pronom, remplace un nom pluriel).

## Exercices de la semaine 2

A) Faire précéder (1) de l'article indéfini, (2) de l'article défini que l'on notera à l'aide

Le prétérite est le temps de la *narration*, celui que l'on doit employer pour raconter des actions passées.

*I saw a good film yesterday. J'ai vu un bon film hier.*  
*We met John at the station. Nous avons rencontré John à la gare.*  
 La forme progressive du prétérite s'emploie pour les actions que l'on était en train de faire au moment du passé que l'on considère. Il s'emploie souvent par contraste avec le prétérite simple.

*I was reading when someone knocked at the door. Je lisais quand quelqu'un a frappé à la porte* (remarque l'emploi des deux temps différents en français).

Ne pas oublier que *to be*, exceptionnellement, a un prétérite pluriel différent du singulier (*we were reading, you were sleeping...*).

### RÈGLE FONDAMENTALE 9

Le futur, temps composé, se conjugue à la 1<sup>re</sup> personne (singulier et pluriel) avec les auxiliaires de modalité *shall* et *will*, aux autres personnes avec *will*. On conjugue les formes interrogative et négative comme avec *can* (R.F. 2).

1<sup>re</sup> pers. { *I shall (ou will) do my work tomorrow. Je ferai mon travail demain.*  
*We shall (ou will) not wait. Nous n'attendrons pas.*  
*When shall we go? (Will est plus rare à la forme interrogative).*  
*Quand partirons-nous?*

2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> pers. { *She will be 18 in February. Elle aura 18 ans en février.*  
*They will not like it. Ils n'aimeront pas cela.*  
*When will you know the results? Quand connaîtras-tu les résultats?*

Ces exemples montrent que le verbe conjugué avec *shall* ou *will* est à l'infinitif sans *to*, et que *to be* se conjugue au futur comme les autres verbes.

Dans la langue parlée, *if* remplace souvent *shall* ou *will* à la forme affirmative (l'*if* do, *she'll be*), et on emploie à la forme négative les contractions : *we shan't* (= *we shall not*), *they won't* (= *they will not*).

N.B. *Shall* s'emploie peu en Amérique, où *will* est l'auxiliaire unique à toutes les personnes.

### Exercices de la semaine 3

① Mettre le verbe au présent simple ou au présent progressif selon le sens de la phrase : 1. Look! The sun (to rise). It (to rise) very early in June. — 2. Mr Morgan (to cut) the grass every Saturday. He (to cut) it now. — 3. A French tobaccoist (to sell) stamps. — 4. Grandmother (to stay) with us this week. — 5. He (to go) to the City every morning. Même exercice, en mettant les verbes à la forme négative : 6. He (to play) the piano very well. — 7. John (to work), listen to his guitar. — 8. We (to work) on Saturday afternoons. — 9. They (to drink) much wine in England. — 10. These students (to make) progress because they are too lazy.

### ② Traduire :

1. Quand avez-vous acheté votre voiture? — Je l'ai achetée l'année dernière. — 2. Avez-vous travaillé hier? — J'ai travaillé le matin et je suis allé au cinéma l'après-midi. — 3. Quand je me suis levé ce matin, il pleuvait. — 4. Que faisiez-vous quand ils sont arrivés? — 5. Nous resterons à la maison jusqu'à 4 heures. — 6. Vous serez fatigués. Nous ne serons pas fatigués. — 7. Viendront-ils si nous les invitons?

③ Mettre au participe présent et au prétérite : *to wipe, to tip, to wait, to fit, to clean, to widen, to sin, to prohibit, to drop, to bore, to appear, to prefer* (définir la raison pour laquelle la consonne est, ou n'est pas, redoublée). *Prohibit, appear et prefer* sont accentués sur la 2<sup>e</sup> syllabe).

### SEMAINE 4

### RÈGLE FONDAMENTALE 10

Réviser la liste des *pronoms personnels sujets et compléments* (§ 476, première et dernière colonnes).

(a) le pronom complément est toujours placé après le verbe.

*Le connaissez-vous? Do you know him?*  
*Je les attends. I am waiting for them.*  
*Il nous a vus hier. He saw us yesterday.*

(b) Le pronom sujet n'est pas répété, il n'est pas remplacé par un pronom complément. *Mon frère et moi, nous aimons beaucoup la musique. My brother and I are very fond of music.*  
*Moi, je le connais. I know him* (on accentue ici le pronom personnel sujet pour le mettre en relief).

### RÈGLE FONDAMENTALE 11

Réviser la liste des *adjectifs et pronoms possessifs* (§ 514).

(a) A la 3<sup>e</sup> personne du singulier l'accord se fait uniquement avec le « possesseur ».  
*John and his sister. John et sa sœur.*  
*Jennie and her car. Jennie et sa voiture.*  
*Jennie and her brothers. Jennie et ses frères.*  
*I like this house, but its garden is too small. J'aime cette maison, mais son jardin est trop petit.*

(b) Les pronoms ne sont pas précédés d'un article.  
*This umbrella is mine. Where is yours? Ce parapluie est le mien (ou : est à moi). Où est le tien?*

(c) Ces adjectifs et pronoms sont des mots *invariables*. L's des pronoms n'est pas une marque de pluriel.  
*Mine = le mien, la mienne, les miens, les miennes, à moi.*  
*Ours = le nôtre, la nôtre, les nôtres, à nous.*

Ne pas confondre *us* (pronom complément), *our* (adjectif possessif) et *ours* (pronom possessif).

### RÈGLE FONDAMENTALE 12

L's du pluriel des noms se prononce toujours (comme celui de la 3<sup>e</sup> personne du singulier des verbes, voir R.F. 1).

The wall, the roof → the walls [iz], the roofs [s].  
 The box, the dress, the watch → the boxes, the dresses, the watches [iz].  
 On ne prononce l'e de la terminaison -es que lorsque c'est indispensable pour faire entendre le radical et l's.

The bridge, the judge → the bridges, the judges [iz].  
 Mais, sans prononcer l'e : the stones (pluriel de : the stone), the clothes (pas de singulier).

Pour le pluriel des noms terminés par un y, voir R.F. 1, c.

The cherry → the cherries } (y après consonne)  
 The fly → the flies  
 The tray → The trays } (y après voyelle).

### Principaux pluriels irréguliers :

(a) Les pluriels des noms sont souvent différents des singuliers se terminant par -*ife* (Knife, wife).

## RÈGLE FONDAMENTALE 14

Some s'emploie :

(1) avec un singulier, comme synonyme de *a little* (un peu de); il a souvent le sens d'un simple article partitif (*du, de la*).

Give me some bread. *Donnez-moi du pain.*

(2) avec un pluriel, comme synonyme de *a few* (quelques); il sert alors de pluriel à l'article indéfini quand on veut insister sur l'idée de petit nombre.

There are some fine trees in his garden. *Il y a de (ou : quelques) beaux arbres dans son jardin.*

(a) Any remplace *some* dans une phrase interrogative exprimant un doute ou négative.

Is there any tea in the pot? *Y a-t-il du thé dans la théière?*

There isn't any wind today. *Il n'y a pas de vent aujourd'hui.*

Some s'emploie dans les phrases interrogatives quand on veut montrer qu'on espère une réponse affirmative.

Will you have some tea? *Voulez-vous du thé?*

(b) Not any peut se remplacer par *no* (le verbe se met alors à la forme affirmative puisqu'on ne peut avoir deux négations).

Comparer :

We did not hear any noise. *Nous n'entendions pas de bruit.*

et : We heard no noise.

(c) Les mêmes règles s'appliquent aux composés de *some* :

Someone (= somebody), *quelqu'un*

Something, *quelque chose*

Somewhere, *quelque part*

We didn't meet anybody (= we met nobody). *Nous n'avons rencontré personne.*

He didn't tell them anything about it (= he told them nothing about it). *Il ne leur en a rien dit.*

## RÈGLE FONDAMENTALE 15

Le cas possessif doit s'employer pour les rapports de possession ou de parenté.

Attention :

(1) à l'ordre des termes (*le possesseur d'abord*);

(2) à l'apostrophe, que l'on place avant l's quand le possesseur est un singulier; après l's d'un possesseur pluriel.

(3) à l'article, qui ne peut dépendre que du possesseur (si ce dernier n'est pas accompagné d'un article, il n'y en a donc aucun).

The tourist's camera (possesseur singulier).

The tourists' cameras (possesseur pluriel).

Leslie's camera (possesseur sans article).

(a) Si le possesseur est un pluriel irrégulier non terminé par un *s*, on le construit comme un singulier.

The women's bicycles, the children's toys.

(b) L's du cas possessif devant toujours s'entendre, bien prononcer :

Charles's [ziz] sister.

The princess's [siz] husband.

(c) Le second terme peut être sous-entendu pour éviter une répétition (« celui de », « celle de »).

This isn't my camera, it's John's. *Cet appareil photo n'est pas à moi, c'est celui de John.*

life...), par *-if* (sheif, wolf, calf...), ainsi que *leaf* et *thief*.

(b) Ajoutent -es plusieurs noms terminés par un *o*, notamment : potato, tomato, hero, negro.

(c) *oo* → *ee* : tooth → teeth, foot → feet, goose → geese.

(d) Quelques cas isolés :

Man → men; woman [wumen] → women [wimin];

child [tʃild] → children [ˈtʃɪldrən];

ox → oxen; mouse → mice.

People (les gens) est un pluriel (au singulier : a person; a man...).

They are honest people. *Ce sont d'honnêtes gens.*

Hair (les cheveux), luggage ou (américain) : baggage (les bagages) et furniture (les meubles) sont des singuliers.

My luggage is very heavy. *Mes bagages sont très lourds.*

## Exercices de la semaine 4.

(A) Traduire :

1. Les avez-vous vus ? — 2. L'avez-vous rencontrée ? — 3. Il ne nous aime pas beaucoup.

— 4. Elle et moi, nous sommes nés dans le même village. — 5. Moi, je suis votre ami. —

6. La maison est à nous. — 7. Henry, sa femme et ses enfants. — 8. Nellie et son mari sont en train d'écrire à leurs amis. — 9. Leurs livres sont sur le bureau, les miens sont sur les étagères. — 10. Ce fauteuil est très confortable, mais je n'aime pas sa couleur.

(B) Mettre au pluriel : a brush; a play; an Englishman; a thief; a roof; a sandwich; a buoy; a horse and an ox; a boot and a foot; a lady.

(C) Traduire :

1. Ces bagages sont à nous. — 2. Mes cheveux sont trop longs, coupez-les très courts. —

3. Où sont vos bagages ? — 4. Les gens sont très gentils dans ce pays. — 5. Les meubles de notre salle de séjour sont très modernes.

## SEMAINE 5

### RÈGLE FONDAMENTALE 13

Mots et expressions qui ne peuvent être accompagnés que

| d'un singulier                   | d'un pluriel                     |
|----------------------------------|----------------------------------|
| there is<br>il y a               | there are<br>il y a              |
| there was<br>il y avait          | there were<br>il y avait         |
| much<br>beaucoup de              | many<br>beaucoup de              |
| how much... ?<br>combien de... ? | how many... ?<br>combien de... ? |
| little<br>peu de                 | few<br>peu de                    |
| a little<br>un peu de            | a few<br>quelques, plusieurs     |
| this [ðis]<br>ce ... -ci         | these [ði:z]<br>ces ... -ci      |
| that<br>ce ... -là               | those<br>ces ... -là             |

Little money (work, luggage). *Peu d'argent (de travail, de bagages).*

Few friends (books, people). *Peu d'amis (de livres, de gens).*

How much money have you? *Combien d'argent avez-vous ?*

How many friends did you invite? *Combien d'amis avez-vous invités ?*

There was a little mist. *Il y avait un peu de brouillard.*

There were a few people waiting for me. *Il y avait quelques personnes qui m'attendaient.*

Every est suivi d'un singulier (il ne peut donc jamais être suivi de *people*. Tout le monde = everybody).

I see him every day. *Je le vois tous les jours.*

Comparer :

A blue car and a black one. Une voiture bleue et une noire.

et : My car is behind John's. Ma voiture est derrière celle de John.

(d) Employer la tournure avec *of* (the roof of the house, the end of the war) s'il n'y a pas d'idée de possession ou de parenté, c'est-à-dire pour les rapports entre des noms d'objets ou des noms abstraits.

### Exercices de la semaine 5

(A) Traduire :

1. Il n'y avait pas beaucoup de vent. — 2. Y avait-il beaucoup de gens ? — 3. Il y a peu d'hôtels dans cette île. — 4. Nous allons dans ce pays-là tous les ans. — 5. Je n'aime pas ces gens-là. — 6. Il y avait plusieurs livres sur l'étagère. — 7. Nous ne l'avons vu nulle part. — 8. Y a-t-il des cinémas dans la ville ? — 9. Nous n'avons écrit à personne pendant les vacances. — 10. Avez-vous compris quelque chose ?

(B) Traduire :

1. La maison de nos voisins. — 2. La voiture de Mr Jones. — 3. Le frère de Doris. — 4. La couleur du mur. — 5. Les amis de nos enfants. — 6. Le commencement de l'année. — 7. Une voix de femme (litt. : la voix d'une femme). — 8. Le train électrique du petit garçon. — 9. Est-ce ton parapluie ou celui de George ? — 10. Ce sont des métiers d'hommes.

### SEMAINE 6

#### RÈGLE FONDAMENTALE 16

Le « *présent perfect* », qui se conjugue comme notre passé composé (mais avec l'auxiliaire *to have* pour tous les verbes), en est très différent par ses emplois. Il exprime des actions qui appartiennent à la fois au passé et au présent. Ne l'employer que quand on a une raison précise de le faire. Provisoirement, on se limitera aux cas suivants :

(a) On constate le *résultat encore visible* d'une action passée, que l'on ne raconte pas (on n'en précise pas les circonstances, la date...).

Oh look ! Somebody's (= has) broken the vase. Oh, regarde ! Quelqu'un a cassé le vase.

(b) L'action commencée dans le passé *n'est pas terminée* et j'en précise la durée (à l'aide de la préposition *for*). Dans ce cas le « *présent perfect* » est généralement à la forme progressive.

We have been living in this town for ten years. Nous habitons cette ville depuis dix ans. (Remarque : que le verbe français est au présent).

(c) L'action est *récente*, située entre le passé et le présent (« venir de »). Dans ce cas le « *présent perfect* » est accompagné de l'adverbe *just*. C'est ce qu'on appelle le *passé récent*.

They've (= they have) just gone out. Ils viennent de sortir.

Remarque : A notre passé composé correspond beaucoup plus souvent un prétérit, notamment pour faire un récit d'actions passées (surtout si le verbe est accompagné d'un complément de temps qui situe l'action dans le passé, mais cette précision peut être sous-entendue).

He broke the vase while trying to catch the cat. Il a cassé le vase en essayant d'attraper le chat.

We lived in this town before the war. Nous avons habité cette ville avant la guerre.

They went out just after lunch. Ils sont sortis juste après le déjeuner.

#### RÈGLE FONDAMENTALE 17

Le futur (suite de la R.F. 9).

(a) Le futur est *remplacé par un présent* dans une subordonnée après la *conjonction when* (quand = au moment où, à l'époque où).

It will be dark when we get home. Il fera nuit quand nous arriverons à la maison. Comme when you like. Venez quand vous voudrez.

Mais après l'*adverbe interrogatif when* (quand = à quel moment, quel jour...), on peut employer n'importe quel temps, y compris le futur.

When will they arrive ? Quand arriveront-ils ?

I don't know when they will arrive. Je ne sais pas quand ils arriveront. (Il s'agit ici d'une interrogation indirecte).

(b) Pour exprimer un *futur proche*, ou une simple *intention*, on se sert de l'expression *to be going to*, qui peut s'employer au présent (« je vais... ») ou au prétérit (« j'allais... »).

I'm going to sell my car. Je vais vendre ma voiture.  
I was going to ring him up when I got his letter. J'allais lui téléphoner quand j'ai reçu sa lettre.

#### RÈGLE FONDAMENTALE 18

Le *conditionnel* (comparer avec le futur, R. F. 9) se conjugue à l'aide de deux auxiliaires : *should* (ou *would*) à la 1<sup>re</sup> personne, *would* aux deux autres.

We should like to meet them. Nous aimerions les rencontrer (ou : faire leur connaissance).

What would you do ? Que feriez-vous ?

Il est souvent accompagné d'une subordonnée au prétérit commençant par *if*.

If he had a car, he would drive you to the station. S'il avait une voiture, il vous conduirait à la gare.

Le prétérit des auxiliaires de modalité (R. F. 3) peut s'employer avec le sens d'un *conditionnel présent* (politesse, incertitude).

Could you come tonight ? Pourriez-vous venir ce soir ?

It might rain this afternoon. Il se pourrait qu'il pleuve cet après-midi.

#### Exercices de la semaine 6

(A) Traduire :

1. Ils sont arrivés à 6 heures. — 2. Ils viennent d'arriver. — 3. Ils travaillent depuis une demi-heure. — 4. Ils n'ont pas travaillé hier après-midi. — 5. Regarde ! J'ai lavé la voiture.

6. Il pleut depuis une semaine. — 7. Il a plu hier matin. — 8. Tiens ! Il a acheté une nouvelle voiture. — 9. Je viens de rencontrer Barbara. — 10. Je l'ai rencontrée ce matin à la poste.

(B) Traduire :

1. Je viens de recevoir leur lettre. — 2. Je vais leur écrire. — 3. Qu'alliez-vous dire ? — 4. Quand partiront-ils ? — 5. Écrivez-nous toutes les semaines quand vous serez en Angleterre. — 6. Je ne sais pas quand il recevra ma lettre. — 7. Vous comprendrez quand vous lirez la fin de l'histoire. — 8. Nous serions très heureux si vous pouviez venir avec nous.

9. Ce pays serait très agréable s'il ne pleuvait pas si souvent. — 10. John pourrait-il venir nous aider ?

#### RÈGLE FONDAMENTALE 19

### SEMAINE 7

Noms et adjectifs composés. C'est le dernier élément qui est le plus important, le premier sert à en préciser le sens.

A horse-race. Une course de chevaux.

A race-horse. *Un cheval de course.*  
A lemon-yellow dress. *Une robe jaune citron.*

Le premier élément d'un nom composé est considéré comme un adjectif et ne prend pas la marque du pluriel.

A cigarette-case. *Un étui à cigarettes.*

A tooth-brush. *Une brosse à dents* (pluriel : *tooth-brushes*).

Le second élément d'un adjectif composé peut avoir une terminaison verbale :

— de *participe présent* à sens actif (A hard-working man. *Un homme travailleur*) ;  
— de *participe passé* à un sens passif (Snow-covered mountains. *Des montagnes couvertes de neige*).

On peut aussi former des adjectifs composés dont le second élément (désignant une partie du corps, un vêtement ou une qualité abstraite) est terminé par le suffixe *-ed*.

A fair-haired [hæd] girl. *Une jeune fille blonde.*

A black-hatted [-tɪd] man. *Un homme à chapeau noir.*

A narrow-minded [-dɪd] person. *Une personne étroite d'esprit.*

#### RÈGLE FONDAMENTALE 20

Le comparatif de *supériorité* se forme à l'aide du suffixe *-er* pour les adjectifs (et adverbes) courts (c'est-à-dire ceux d'une syllabe et un certain nombre de ceux de deux syllabes, notamment les adjectifs terminés par un *y*).

Old → older; big → bigger; late → later; happy → happier.

La consonne finale est redoublée avant le suffixe dans les mêmes conditions que pour le participe présent des verbes (R.F. 7).

L'y final est changé en *i* devant *-er* dans les mêmes conditions que pour la 3<sup>e</sup> personne du singulier des verbes (R.F. 1).

Les adjectifs *longs* forment leur comparatif de *supériorité* à l'aide de l'adverbe *more*.  
More comfortable; more expensive.

Le complément de ces comparatifs est introduit par *than*. Si c'est un pronom personnel, il est généralement suivi d'un rappel du verbe sous forme d'un auxiliaire.

My brother is younger than I am. *Mon frère est plus jeune que moi.*  
I run faster than he does. *Je cours plus vite que lui.*

Le superlatif de *supériorité* se forme à l'aide du suffixe *-est* (adjectifs courts) ou de l'adverbe *most* (adjectifs longs). Son complément est introduit par *in* s'il désigne un lieu. Remarque l'ordre des mots.

He is the richest man in the town. *C'est lui l'homme le plus riche de la ville.*  
He is the most intelligent man I know. *C'est l'homme le plus intelligent que je connaisse.*

Principales formes irrégulières :

|      |         |              |
|------|---------|--------------|
| Good | better  | the best     |
| Well |         |              |
| Bad  | worse   | the worst    |
|      | farther | the farthest |
| Far  | further | the furthest |

#### RÈGLE FONDAMENTALE 21

Le comparatif d'égalité se forme en faisant précéder l'adjectif de *as*. Le complément est lui aussi introduit par *as*.

She is as tall as he is. *Elle est aussi grande que lui.*

Our flat is as comfortable as yours. *Notre appartement est aussi confortable que le vôtre.*

A la forme négative on peut dire :

She is not so tall as he is.

She is not as tall as he is.

La forme négative s'emploie très couramment pour remplacer le comparatif d'infériorité, construit avec *less... than*. (She is less tall than he is).

Ne pas oublier que le complément des comparatifs de *supériorité* et d'infériorité est introduit par *than* alors que celui du comparatif d'égalité est introduit par *as*.

Comparer :

He is stronger than I am.

et : I am not as strong as he is.

#### Exercices de la semaine 7

(A) Traduire :

1. Une robe rouge brique. — 2. Un fauteuil bleu ciel. — 3. Un oiseau à longues pattes. — 4. Un enfant aux yeux bleus. — 5. Une boîte d'allumettes. — 6. Une femme rousse. — 7. Des hommes à chemises noires. — 8. Une « station-service ». — 9. Une vitrine de magasin. — 10. Une cité-jardin.

(B) Traduire :

1. Elle est plus jolie que sa sœur. — 2. Il conduit mieux qu'elle. — 3. Il n'était pas aussi heureux que nous. — 4. Nous étions plus heureux que lui. — 5. C'était la meilleure planiste de la ville. — 6. C'est le garçon le plus paresseux que je connaisse. — 7. Ils vont toujours dans les hôtels les plus chers. — 8. Ils sont plus étroits d'esprit que nous. — 9. Nous sommes allés plus loin qu'eux. — 10. Ils se lèvent plus tôt que moi.

#### SEMAINE 8

#### RÈGLE FONDAMENTALE 22

Le verbe *to want*, qu'il ne faut pas prendre pour un auxiliaire de modalité, est suivi d'un infinitif complet.

Do you want to come with us ? *Voulez-vous venir avec nous ?*

Si le second verbe a un sujet différent du premier, on construit une proposition infinitive (en français : « vouloir que... »)

Do you want him to come with us ? *Voulez-vous qu'il vienne avec nous ? (him, qui a la forme d'un complément, est sujet de to come).*

What do you want me to do ? *Que voulez-vous que je fasse ?*

On ne peut jamais faire suivre *to want* d'une proposition subordonnée introduite par *that*.

#### RÈGLE FONDAMENTALE 23

Prénoms relatifs

(a) Si l'antécédent est une personne, le pronom sujet est *who*, le pronom complément est *whom*.

The woman who teaches us English is an Australian. *La femme qui nous enseigne l'anglais est australienne.*

Mr Fitzgerald, whom you met yesterday, is an Irishman. *Mr Fitzgerald, dont vous avez fait la connaissance hier, est irlandais (whom s'emploie très peu dans la langue parlée, où l'on évite les phrases de ce type).*

(b) Si l'antécédent est neutre le pronom (sujet ou complément) est *which*.

This house, which has only two bedrooms, is too small for our family. *Cette maison, qui n'a que deux chambres, est trop petite pour notre famille.*

« Wuthering Heights », which I read last month, is a very good novel. *« Les Hauts de Hurlevent », que j'ai lu le mois dernier, est un très bon roman.*

(c) Le pronom relatif complément est fréquemment remplacé par *that* ou *sous-entendu* quand il n'est pas précédé d'une virgule ; mais s'il est accompagné d'une préposition, on doit alors la rejeter après le verbe et son complément.

Sans préposition :  
I don't like the tunes (that) he plays. Je n'aime pas les airs qu'il joue.  
The people he met did not recognize him. Les gens qu'il rencontrait ne le reconnaissaient pas.

Avec préposition :

The house they live in (= the house in which they live) is very comfortable. La maison qu'ils habitent est très confortable.

The man I shook hands with (= the man with whom I shook hands) is a foreigner. L'homme à qui j'ai donné une poignée de mains est un étranger.

Remarque : On fait également le rejet de la préposition avec les pronoms interrogatifs. What will you put your books in ? (= In what...?). Dans quoi mettez-vous vos livres ?

#### RÈGLE FONDAMENTALE 24

L'impératif de la 2<sup>e</sup> personne est semblable à l'infinitif sans to.

Come with us. Venez avec nous.

Be a good boy. Sois gentil.

Aux autres personnes (notamment à la 1<sup>re</sup> du pluriel) on se sert de l'auxiliaire *let* suivi d'un complément et de l'infinitif sans to.

Let them wait. Qu'ils attendent.

Let us (couramment : Let's) wait for them. Attendons-les.

L'impératif négatif se forme en commençant la phrase par *don't*.

Don't be afraid. N'ayez pas peur.

#### Exercices de la semaine 8

(A) Traduire :

1. Ils ne veulent pas faire leur travail. — 2. Ils veulent que nous allions en Angleterre avec eux. — 3. Sa femme ne veut pas qu'il achète une moto. — 4. Elle voulait être infirmière. — 5. Voulez-vous que j'achète un journal ? — 6. Voulez-vous lire mon journal ?

(B) Compléter les phrases avec des pronoms relatifs :

1. Mr. Brown, ... I have known for many years, is a bank manager. — 2. I know a man ... can speak five languages. — 3. The chair on ... you are sitting is broken. — 4. The friends with ... I play bridge live in your street. — 5. They gave me some Christmas pudding, ... I liked very much. — 6. The man with ... he quarrelled is his brother-in-law.

Récrire les phrases 3, 4 et 6 en sous-entendant le pronom relatif et en rejetant la préposition.

(C) Traduire :

1. Ne les cassez pas. — 2. Allons au cinéma. — 3. Sois un homme. — 4. Ne soyez pas en retard. — 5. Achetons le Times. — 6. Qu'il vienne me voir immédiatement. — 7. Que John se repose quelques minutes s'il est fatigué. — 8. Ne vous asseyez pas sur l'herbe.

#### SEMAINE 9

#### RÈGLE FONDAMENTALE 25

Principales constructions des verbes *to say* et *to tell* :

(a) *to say*.

« You are wrong », he said. « Vous avez tort », dit-il.

He said « good night » to us. Il nous a dit « bonne nuit ».

(b) *to tell*.

They told him to wait. Ils lui dirent d'attendre.

He told us that he was tired. Il nous a dit qu'il était fatigué.

On voit que *to tell* est suivi d'un complément direct de personne (exceptions : expressions comme *to tell the truth*, *dire la vérité*, *to tell lies*, *dire des mensonges*, *to tell a story*, *raconter une histoire*).

#### RÈGLE FONDAMENTALE 26

Le *passif* se construit comme en français (auxiliaire *to be* + participe passé).

Actif : Jim broke this window-pane. They will help her.

Passif : This window-pane was broken by Jim. She will be helped by them.

Le complément d'agent, introduit par *by*, est souvent sous-entendu. On peut alors traduire la phrase par « on + phrase active ».

He was taken to hospital. On le transporta à l'hôpital.  
I have been deceived. On m'a trompé.

*To give* se construit au passif de deux façons différentes.

Actif :

Somebody gave him a chair.

Passif :

A chair was given to him.

He was given a chair. On lui donna une chaise.

C'est cette dernière construction qui est la plus courante.

#### RÈGLE FONDAMENTALE 27

Phrases exclamatives

(a) Exclamation portant sur un *adjectif* ou un *adverbe*.

How sad they look ! Comme ils ont l'air triste !

How rough the sea was ! Comme la mer était agitée !

How fast he drives ! Comme il conduit vite !

(L'adjectif ou adverbe suit immédiatement *how*.)

(b) Exclamation portant sur un *nom*, qu'il soit seul ou accompagné d'un adjectif.

What a liar that boy is ! Quel menteur que ce garçon !

What a lovely house their neighbours have ! Quelle belle maison ont leurs voisins !

(Remarque l'emploi de l'article indéfini et la place du verbe).

(c) La phrase exclamative est parfois *elliptique*.

How funny ! Comme c'est drôle !

What a pity ! Quel dommage !

#### Exercices de la semaine 9

(A) Traduire :

1. Il ne dit jamais merci. — 2. Elle lui dit qu'il était idiot. — 3. « Quel idiot vous êtes ! », dit-elle. — 4. Que vous a-t-il dit ? — 5. Il m'a dit de venir de bonne heure. — 6. Dites-nous ce qui s'est passé.

(B) Mettre au passif (sous-entendre le complément d'agent, puis traduire).

1. People do not play cricket in France. — 2. They eat marmalade at breakfast. — 3. They released the prisoners. — 4. They gave us the best seats. — 5. People will help us. — 6. Someone gave me a watch for my birthday.

(C) Traduire :

1. Quelle jolie fille ! — 2. Comme elle est jolie ! — 3. Comme il a l'air heureux ! — 4. Comme il chante bien ! — 5. Quelle belle voix a ce chanteur ! — 6. Quelle agréable rivière que la Tamise !

RÈGLE FONDAMENTALE 28

Lorsqu'un verbe est précédé d'une *préposition*, il se met au *gérondif* (semblable au participe présent).

She went out without taking her umbrella. Elle sortit sans prendre son parapluie.  
He is fond of playing tricks on his sister. Il aime beaucoup jouer des tours à sa sœur.  
After having their lunch, they went for a walk. Après avoir pris leur déjeuner, ils allèrent se promener.

RÈGLE FONDAMENTALE 29

Équivalents des auxiliaires de modalité.

Revoir ce qui a été dit de leur présent et de leur préterite (R.F. 3), de leur conditionnel (R.F. 18). Pour les autres temps (notamment le futur et le présent parfait) on a recours à des expressions équivalentes :

Can (capacité, faculté) : *to be able to*.  
May (permission) : *to be allowed to* (qui est un passif : être autorisé à).  
Must (nécessité) : *to have to*.  
I shan't be able to do it. Je ne pourrai pas le faire.  
I haven't been able to solve the problem. Je n'ai pas pu résoudre le problème.  
Will you be allowed to come with us ? Pourrez-vous (= vous permettra-t-on de) venir avec nous ?  
We had to get up very early. Nous avons dû nous lever très tôt.  
We'll have to wait. Nous devons attendre.

RÈGLE FONDAMENTALE 30

Pronoms réfléchis et réciproques.

(a) Apprendre la liste des pronoms réfléchis (§ 476) et les comparer avec les pronoms compléments. Attention à *himself*, *ourselves* et *themselves*.  
He is proud of himself. Il est fier de lui.  
I've cut myself. Je me suis coupé.

(b) Ne pas confondre les pronoms réfléchis (identité du sujet et du complément) avec les pronoms réciproques (échange d'actions entre plusieurs sujets).  
They love each other. Ils s'aiment.  
The children threw snowballs at one another. Les enfants se lancèrent des boules de neige (comparer « at one another » et « les uns aux autres »).

On peut employer indifféremment les pronoms réciproques *each other* et *one another*.  
(c) Mais de nombreux verbes non accompagnés de pronoms ont un sens réfléchi ou réciproque.  
To dress, to shave. S'habiller, se raser.  
To meet, to fight. Se rencontrer, se battre.

Exercices de la semaine 10

A Traduire :

1. Nous sommes fatigués d'écouter ses plaintes. — 2. Vous ne pouvez pas faire une omelette sans casser des œufs. — 3. N'oubliez pas de prendre ton médicament avant d'aller te coucher. — 4. Il a amélioré sa prononciation en écoutant la B.B.C. tous les soirs (employer la préposition *by* pour exprimer le moyen). — 5. Avez-vous envie d'aller au cinéma ? (to feel like).

B Mettre au futur :

1. We must run. — 2. You may have a rest. — 3. It's too cold, they cannot bathe. — 4. Can

you get there before lunch ? — 5. Must you work during the holidays ? — 6. May I drive your car ?

C Traduire :

1. Ils ont peur les uns des autres. — 2. Je ne me pardonnerai jamais cette erreur. — 3. Nous nous regardions sans nous parler. — 4. Il se fit une tasse de thé. — 5. Vous vous flattez ! — 6. Nous nous imaginions déjà en train de jouer au volley-ball sur la plage.

Bien retenir :

(1) que *to have* ne peut pas être suivi d'un *participle présent*;  
(2) que *to be* peut être suivi du *participle présent* (c'est la forme progressive) ou du *participle passé* (c'est la voix passive);  
(3) que *can* (could), *may* (might), *must*, ainsi que *shall* (should) et *will* (would) ne peuvent être suivis que d'un *infinitif sans to*;  
(4) que les formes « *he ask* », « *he catch* », etc., sont impossibles. Au présent, il faut : « *he asks* », « *he catches* », au prétérit, « *he asked* », « *he caught* ».